RAPPORT ANNUEL
ANNUAL REPORT

COMMISSION ECONOMIQUE DU SUD-EST INC.
SOUTH EAST ECONOMIC COMMISSION INC.

C.P. (Box) 578 RUE MAIN ST., SHEDIAC, N.-B., E0A 3G0 (506) 532-6601

1988 - 1989

COMMISSION ECONOMIQUE DU SUD-EST INC.
SOUTH EAST ECONOMIC COMMISSION INC.

90-04027/

TABLE DES MATIERES

RAPPORT DU PRESIDENT

RAPPORT DU COMMISSAIRE INDUSTRIEL

ETATS FINANCIERS

TABLE OF CONTENTS

CHAIRMAN'S REPORT

INDUSTRIAL COMMISSIONER'S REPORT

FINANCIAL STATEMENTS

RAPPORT DU PRESIDENT

Une année passe vite lorsqu'on a du plaisir. Réellement, mon année qui s'achève à titre de président a été plus que plaisante pour moi. En effet, ce fut une expérience que je vais garder pour longtemps.

Même si je faisais partie du Conseil d'Administration depuis plusieurs années, celle-ci m'a vraiment permis de réaliser l'importance du rôle que notre Commission joue dans l'économie de notre belle région du Sud-Est.

En étant plus près de notre administration, j'ai été en mesure de constater aussi le dévouement et le travail efficace que notre équipe administrative, dirigée par Raymond, nous apporte d'une façon continuelle.

Ce soir, je veux remercier particulièrement, Raymond, Francelyne, Denise, Denis, et Georges pour l'aide et le support que j'ai reçus durant mon terme de président.

Je veux remercier ma femme Francine, pour avoir été si compréhensive, ainsi que les membres de notre exécutif car ce sont eux sans doute qui ont senti les exigences de leur poste et des nombreuses heures passées en réunion.

Nous avons eu une année d'ajustements, de transition et tel que mentionné ci-haut, une année de nombreuses réunions.

Je fus très chanceux à titre de Président d'avoir un Conseil d'Administration composé d'individus de cadre qui m'ont donné un support immense durant tout mon mandat.

Tous et chacun, à leur manière, ont grandement contribué à faire de notre Commission un organisme encore plus fort. Une organisation dont nous pouvons être fiers, laquelle je suis convaincu, continuera à jouer un rôle de leader afin d'assurer une économie stable et vibrante dans tout le Sud-Est du Nouveau-Brunswick.

Permettez-moi de souligner brièvement quelques-unes des activités de cette année.

<u>Rapport Price Waterhouse</u>

Ce rapport, ayant comme mandat d'évaluer l'efficacité des commissions de développement économique et de faire des recommandations pour l'avenir de celles-ci, fut présenté au cours de l'année. En général, le Conseil d'Administration a trouvé le rapport excellent et est en accord avec la recommandation principale de celui-ci soit que les commissions de développement économique continuent à être l'outil primordial pour promouvoir le développement économique des diverses régions de la province.

Quelques-unes de nos activités furent initiées suite aux recommandations du rapport. Je pense plus spécifiquement aux

réunions suggérées, soit celles avec les municipalités et les autres pour évaluer le rôle des membres du Conseil d'Administration.

Le Conseil d'Administration a rencontré cinq de ses six municipalités membres de la Commission. Ces réunions furent bonnes et ont certainement aidé à améliorer les communications et à familiariser tout le monde avec le rôle et les responsabilités de chacun. Je recommande fortement au nouvel exécutif de continuer à avoir ces réunions sur une base annuelle et même plus souvent, si possible.

Projet du lien fixe

Voyant l'importance et l'aspect positif qu'apporterait un tel projet envers l'économie du Sud-est, notre commission a voulu s'assurer d'être inclus dans les planifications et les décisions.

Nous avons organisé plusieurs rencontres informatives surtout dans la région qui va être la plus touchée - région Port Elgin-Cap Tourmentin. Nous sommes également confiants que ce projet bénéficiera grandement à toute la région du Sud-Est.

Nous sommes aussi conscients qu'il faut s'assurer que notre environnement soit protégé, surtout que notre industrie de la pêche ne soit pas sérieusement affectée. Comme vous le savez sans doute, une commission fut nommée récemment pour adresser ces problèmes possibles. Cette commission siègera à la Polyvalente Louis J. Robichaud de Shédiac le 26 juin de 2h00 à 5h00 et de 19h00 à 22h00. Alors nous vous invitons à vous y rendre.

Agence de Promotion Economique du Canada Atlantique

Le financement spécial que l'APECA a accordé, au cours de l'année, aux commissions industrielles fut pour nous un atout important durant l'année.

Ce dernier nous a permis d'entreprendre des choses nouvelles et réaliser des activités qu'on ne pouvait se permettre auparavant.

Pour vous donner des exemples: Nous avons pu acquérir les services à plein temps d'un consultant en Développement Economique en la personne de Georges Goguen. Une partie de son travail sera de mieux faire connaître notre commission et de travailler plus étroitement avec nos entrepreneurs et créer de meilleurs liens avec les investisseurs de l'extérieur qui ont intérêt à investir dans notre région du Sud-Est.

Un autre bienfait des fonds de l'APECA fut le "Symposium 2000" auquel nous avons pu contribuer financièrement et par notre participation active. Ce fut un événement de première classe.

L'enthousiasme, la motivation et la confiance partagés par les participants durant cette fin de semaine ont vu la création d'un climat économique des plus prometteurs et positifs pour l'avenir de notre région

De plus, la Commission ainsi que 30 entrepreneurs de la région ont pu participer à la Foire Commerciale tenue récemment à Fredericton avec la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick, NB Tel et le ministère des Services et des Approvisionnements de la province. Cette foire, démontrant les produits présentement achetés à l'extérieur de notre province fut très bénéfique et quelques-uns de nos entrepreneurs ont déjà fait un suivi et montre de l'intérêt à fabriquer certains produits.

Des séminaires, tels que celui organisé récemmment à Sackville, c'est-à-dire dans le but de bâtir un enthousiasme au sein de la communauté, de motiver l'esprit d'entrepreneurship tout en sensibilisant les gens en affaires, deviendront une activé régulière de la commission.

Je suis très heureux de constater que le gouvernement du Nouveau-Brunswick croit et s'engage à s'occuper des petites entreprises comme nous avons pu en témoigner lors du dévoilement du document "Vers l'an 2000 - Une Stratégie de développement économique pour le Nouveau-Brunswick".

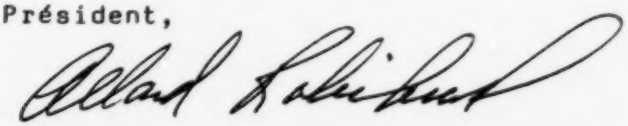
Je suis aussi très content, M. le ministre, que vous ayez accepté notre invitation car nous savons que vous croyez beaucoup dans la petite entreprise et dans le rôle que les commissions industrielles jouent envers le développement économique de notre province.

Votre ministère est la clef de notre éxistence et ce soir, M. le ministre, nous rendons hommage à votre support et votre participation et nous vous remercions grandement pour la coopération continuelle que nous recevons de votre ministère.

En terminant, permettez-moi de souhaiter au nouvel exécutif et à tous les membres du Conseil d'Administration de bonnes délibérations et beaucoup de succès au cours de leur nouveau mandat. Je souhaite à tous et chacun une bonne soirée et une année remplie de rêves réalisés.

N'oubliez pas que les dates de notre Expo Sud-Est sont les 15, 16 et 17 septembre à Cap-Pelé. Nous vous invitons à y participer.

Le Président,



Allard Robichaud

RAPPORT DU COMMISSAIRE INDUSTRIEL

COMMISSION ECONOMIQUE DU SUD-EST INC.
SOUTH EAST ECONOMIC COMMISSION INC.

le 11 juin 1989

M. Allard Robichaud, président
Commission Economique du Sud-Est Inc.
C. P. 578
Shédiac, N.-B.
E0A 3G0

Monsieur le Président,

C'est un plaisir de vous soumettre ce rapport général annuel relatant les principales activités de la Commission et un relevé des résultats obtenus au chapitre de la création de nouvelles entreprises et de nouveaux emplois pour l'année fiscale se terminant le 31 mars 1989.

En dépit des changements au niveau du personnel et des programmes d'aide financière (PAFPE versus APECA), la Commission a toujours maintenu son efficacité et demeure davantage prête à relever le défi du développement économique régional pour l'année 1989 - 1990.

Nous désirons remercier le Conseil d'Administration et l'Exécutif pour la confiance et l'appui constant qu'ils nous ont apportés dans l'exécution de notre travail. Cet appui est très important pour nous les employés et contribue au succès de notre Commission.

Respectueusement soumis,

Raymond LeBlanc
Commissaire industriel

Pièce jointe

LA COMMISSION ECONOMIQUE DU SUD-EST

Rapport du

Commissaire industriel

Pour l'année terminée le 31 mars 1989

PLAN

I Introduction

II Administration générale

III Les dossiers d'entreprises

IV Activités diverses

V Appréciation globale 1988 - 1989

VI Perspectives économiques 1989 - 1990

I. INTRODUCTION

C'est avec beaucoup de plaisir que nous vous présentons le 9e rapport annuel de la Commission Economique du Sud-Est. Comme vous le constatez, nous sommes encore une jeune commission comparativement à certaines autres commissions de développement économique.

L'année 1988 - 1989 fut une année de transition et d'ajustement afin de lancer notre organisme avec beaucoup d'optimisme vers une direction propre aux années '90. Cette nouvelle orientation veut assurer la continuité d'une commission qui, depuis sa création, a rendu d'immenses services à la région, compte tenu d'un budget et d'un personnel limité.

On se rappellera que la responsabilité première de la Commission est de mousser le développement économique régional et encourager la croissance de la PME et l'esprit d'entrepreneurship au sein de notre communauté. Selon notre mandat, notre rôle demeure l'un des plus stratégiques au niveau de la promotion et dans la mise en application des programmes et services des divers ministères.

Comme par les années passées, la Commission Economique du Sud-Est a continué ses efforts pour offrir tout le support nécessaire à la réalisation de nombreux projets. Dans l'ensemble notre région a connu une année remarquable. Il suffit de prendre connaissance du nombre de dossiers importants dont nous avons activés et traités au cours de l'année. Egalement les diverses activités encourues dans notre région démontrent le dynamisme et la créativité de nos gens en affaires, tant des secteurs industriels que commercial et du service.

Il est entendu, la Commission a joué un rôle important dans la concrétisation de plusieurs projets qui ont vu le jour. Nous avons oeuvré en étroite collaboration avec toutes les agences gouvernementales, en particulier Commerce et Technologie et l'Agence de Promotion économique du Canada Atlantique (APECA). Quant aux clients, nous leur avons toujours réservé un service de quatre étoiles autant par l'accueil, l'information donnée, la préparation de dossiers ou de leur application de demande d'aide financière.

Nous avons, d'une façon régulière, visité toutes nos entreprises au cours de l'année afin d'être à l'écoute de tout entrepreneur pour répondre à ses besoins et à ses attentes. Toutes nos entreprises de la Classe I ont reçu plus d'attention de notre part, avec au moins trois visites.

II. ADMINISTRATION GENERALE

Municipalités

La Commission Economique du Sud-ESt est au service de la région du sud-est comptant six municipalités constituées dont deux villes Sackville et Shédiac et quatre villages incorporés, soit Cap-Pelé, Dorchester, Port Elgin et Saint-Joseph.

Conseil d'Administration

Le Conseil d'Administration est composé de treize directeurs répartis comme suit:

Représentants des municipalités

Sackville	Frederick Anderson
Shédiac	Bernard LeBlanc
Dorchester	Garfield Spence
Cap-Pelé	Charles-Yvon Landry
Port Elgin	Veronica Leonard
Saint-Joseph	Huberte Gaudet

Représentants régionaux (appointés par le Conseil d'Administration)

Patricia Estabrooks	Sackville
Warren Weeks	Sackville
Georges Boudreau	Shédiac
Allard Robichaud	Shédiac
Floyd Lavallée	Cap-Pelé
Roslyn Anctil	Port Elgin
Micheal Wilson	Dorchester

L'Exécutif

Les membres de l'Exécutif de la Commission sont:

Allard Robichaud	Président
Patricia Estabrooks	1ère Vice-Présidente
Huberte Gaudet	2ième Vice-Présidente
Georges Boudreau	Secrétaire-trésorier

Personnel

Les dispositions financières pour l'année 1988 - 1989 nous ont permis d'avoir un personnel permanent de trois personnes: Raymond LeBlanc, à titre de Commissaire industriel, Denise Martin, agente de développement, et Francelyne Bourque, secrétaire-exécutive. Au cours de l'année, soit au mois de décembre, Mme Martin a remis sa démission afin d'accepter un autre emploi. Au cours du mois de février, nous avons obtenu les services de Denis Caron à titre

d'assistant au commissaire industriel et agent de développement, ainsi que Georges Goguen à titre de consultant en développement économique.

Au cours de l'été '88, la Commission Economique du Sud-Est a retenu aussi les services d'étudiants, soit deux pour le bureau, grâce au programme "Défi '88" et six de la région de Tantramar pour conduire un sondage auprès de tous les citoyens de Cap-Tourmentin à Dorchester. Egalement nous avons obtenu les services de deux personnes, Vaughn Downing et Christine Morrison, pour gérer le bureau d'information et d'opportunités installé à Port Elgin pour une période d'environ deux mois.

De plus, nous avons embauché un coordonnateur de projet sous le programme Intégration Professionnelle.

Budget 1988 - 1989

Le budget d'opération se chiffrait à 151,406.00$ réparti comme suit:

a)	Contribution de la Province du N.-B.	132,308$
b)	Contribution des six municipalités	19,098$

La quote-part de chacune des municipalités fut:

Municipalités	1987 - 1988	1988 - 1989	% du budget
Sackville	5,317	6,876	36%
Shédiac	5,317	6,876	36%
Dorchester	1,329	1,719	9%
Cap-Pelé	1,329	1,719	9%
Port Elgin	738	955	5%
Saint-Joseph	738	955	5%

III. LES DOSSIERS D'ENTREPRISES

La Commission Economique du Sud-Est, dans son désir de respecter son mandat et d'être fidèle à sa stratégie de développement, se doit de stimuler la croissance économique de notre région en privilégiant le secteur industriel, en favorisant l'entrepreneurship, le développement de nouvelles entreprises et l'expansion des entreprises existantes. Il est entendu qu'au cours de l'année nous avons contribué de plusieurs façons à la création de nouvelles entreprises de la base économique.

3.1 Nouvelles entreprises

Barczyk, George and Sons - Port Elgin - boulangerie et transformation des viandes

Seacoast Fishing Supplies Ltd. - Robichaud - casiers à homard

Eastern Mine Services - Scoudouc - produits d'acier et service aux mines

Country Meadow Farm - Saint-Joseph - cidre de pommes

Bélanger Electrical & Machine Works Ltd. - Cap-Pelé- reconstruction de moteurs et autres pièces automobiles

Soundlight Audio Electronics - Pointe de Bute - équipement sonore

East Coast Storage Barns - Memramcook - petites granges

Ces sept nouvelles entreprises ont créé 30 nouveaux emplois.

3.2 Fermeture d'entreprise

A notre connaissance, une seule entreprise manufacturière a dû fermer ses portes. Il s'agit de Shediac Bridge Casket avec une perte d'emplois de huit (8) personnes.

3.3 Aide financière à la PME

Tout au long de l'année fiscale 1988 - 1989, nous avons été impliqués de près ou de loin dans les diverses demandes d'aide financière et/ou technique qui ont été soumises par les entreprises de la région. Nous en comptons cinq (5) présentées dans le cadre du Programme d'Aide financière à la Petite Entreprise (PAFPE) et trente-huit (38) soumises au Programme d'Action de l'Agence de Promotion économique du Canada Atlantique (APECA). Ces investissements ont contribué à la création de 142 nouveaux emplois.

Il est sans doute intéressant de vous signaler la valeur financière en aide financière reçue. Quarante-trois demandes d'aide financière furent approuvées, soit 140,675$ sous le programme PAFPE, 1,827,347$ dans le cadre du programme de l'APECA, en plus de 564,371$ sous forme de contribution aux coûts d'intérêt. Egalement, des entrepreneurs ont reçu 699,056$ par l'entremise des sous-ententes Canada/Nouveau-Brunswick, soit tourisme et industrie. Donc un total de 3,231,449$ fut investi dans notre région par l'entremise de ces programmes.

Si nous regardons au niveau de la création d'emplois total dans les secteurs manufacturiers et de la transformation au 31 mars dernier, il y eut un total de 30 nouveaux emplois directes et 142 attribuables à l'augmentation de la force ouvrière dans les entreprises qui ont connu une expansion au cours de l'année, pour un grand total de 172.

(Voir les pages 6, 7 et 8 pour le sommaire de ces subventions.)

3.4 Autres ressources financières ou financement

a. Ministère de l'Immigration et de la Main-d'Oeuvre

Les régions de Shédiac et Sackville ont bénéficié des sommes suivantes provenant des programmes offerts par ce ministère.

PROGRAMME	SACKVILLE	SHEDIAC
Développement de l'emploi	$ 96,526	$104,626
Section 25 (38)	$ 86,416	$ 48,957
Formation du personnel de la petite entreprise	$ 26,494	$ 56,774
Intégration professionnelle	$ 29,000	$ 58,800
Défi '88	$156,175	$195,713
Emplois subventionnés individuellement	$ 56,515	$ --

NAME OF COMPANY NOM DE LA COMPAGNIE	SIFAP PAFPE	ACOA APECA	INTEREST BUY DOWN RABAIS INTERET	INDUSTRIAL OR TOURISM SUB AGREEMENT SOUS ENTENTE INDUSTRIELLE OU TOURISME	TYPE OF PROJECT GENRE DE PROJET	NOMBRE D'EMPLOIS CREES NUMBER OF JOBS CREATED
SHEDIAC LOBSTER SUPPER LTD. (SHEDIAC)			5,612	T 40,000	NEW ESTABLISHMENT NOUVELLE ENTREPRISE	5
FOUR SEAS RESTAURANT (SHEDIAC)			55,440		EXPANSION - AGRANDISSEMENT	
TOURISME SUD-EST INC. (SUD-EST/SOUTH EAST)		146,084			WEEKLY TOURISM PUBLICATION PUBLICATION HEBDO TOURISTIQUE	3
COMMISSION ECON. SUD-EST (SUD-EST/SOUTH EAST)		22,400			STUDY - ETUDE	
MOLONEY ELECTRIC CO. (SACKVILLE)		40,200			MODERNIZATION - MODERNISATION	6
NIMA TRANSPORT LTD. (CAP-PELE)		63,000				
LEGER FISH FARM (ROBICHAUD)		24,825	8,834		UPGRADING FACILITIES AMELIORATIONS DES FACILITES	
SOUNDLIGHT AUDIO ELECTRONICS (POINTE DE BUTE)		13,156			EQUIPEMENT/FACILITIES EQUIPEMENT ET FACILITES	2
TERRY H. WOOD LOGGING (PORT ELGIN)		35,132			EQUIPMENT - EQUIPEMENT	
GEORGE BARCZYK & SONS (PORT ELGIN)		27,163			NEW FACILITIES NOUVELLE ENTREPRISE	3
CORPORATION DEV. CENTRE-VILLE (SHEDIAC)		21,668			STUDY - ETUDE	
PATUREL SEAFOOD LTD. (SHEDIAC)		15,375			STUDY - ETUDE	
HUBERT GALLANT (HAUTE ABOUJAGANE)		8,700			EQUIPMENT - EQUIPEMENT	
LESLIE LEGER & FILS LTD. (CAP-PELE)		73,950	34,854		BUILDING/EQUIPMENT BATISSE/EQUIPEMENT	F.T. P.T. 11 P.T. T.P. 30

NAME OF COMPANY NOM DE LA COMPAGNIE	SIFAP PAFPE	ACOA APECA	INTEREST BUY DOWN RABAIS INTERET	INDUSTRIAL OR TOURISM SUB AGREEMENT SOUS ENTENTE INDUSTRIELLE OU TOURISME	TYPE OF PROJECT GENRE DE PROJET	NOMBRE D'EMPLOIS CREES NUMBER OF JOBS CREATED
ARTIC ICE CO. LTD. (ROBICHAUD)	59,500				EQUIPMENT - EQUIPEMENT	4
BOUDREAU FARM & SEA PRODUCTS LTD. (CAP-PELE)	23,850				EQUIPMENT/WAREHOUSE EQUIPEMENT/ENTREPOT	2
AQUILLA LANDRY (CAP-PELE)	26,125				EXPANSION/EQUIPMENT AGRANDISSEMENT/EQUIPEMENT	3
CAPE WOOD WORKS (DORCHESTER)	26,250				BUILDING/EQUIPMENT BATIMENT/EQUIPEMENT	1
ROGER DOIRON (CAP-PELE)	4,950				TANK SHED BATIMENT POUR RESERVOIRS	
WILLIAM LEGER (SHEDIAC)		66,250		T 134,600	COTTAGES - CHALETS	
MOTEL SEELY (SHEDIAC)			105,970	T 243,730	30 MOTELS	6
FOUR SEAS RESTAURANT (SHEDIAC)				T 170,000	EXPANSION TO MOTELS AGRANDISSEMENT AUX MOTELS	4
LOCKWOOD LTD. (SCOUDOUC)		297,634			MODERNIZATION - MODERNISATION	35
ATLANTIC INDUSTRIES LTD. (DORCHESTER)		248,400	138,040		EQUIPMENT - EQUIPEMENT	6
ROCKCLIFFE TROPHIES (SCOUDOUC)		17,521			EXPANSION - AGRANDISSEMENT	2
SEABREEZE CAMPING LTD. (SHEDIAC)				T 81,625	TRAILER CAMPGROUND TERRAIN/CAMPING ET ROULOTTES	
GLENWOOD KITCHEN (SHEDIAC)		286,800	142,205		EXPANSION/EQUIPMENT AGRANDISSEMENT/EQUIPEMENT	6

NAME OF COMPANY NOM DE LA COMPAGNIE	SIFAP PAFPE	ACOA APECA	INTEREST BUY DOWN RABAIS INTERET	INDUSTRIAL OR TOURISM SUB AGREEMENT SOUS ENTENTE INDUSTRIELLE OU TOURISME	TYPE OF PROJECT GENRE DE PROJET	NOMBRE D'EMPLOIS CREES NUMBER OF JOBS CREATED
GTA FISHERIES CONSULTANT (SHEDIAC)		23,450			EQUIPMENT - EQUIPEMENT	
BEAUSEJOUR TRANSPORT & STORAGE LTD. (CAP-PELE)		7,418			STUDY - ETUDE	
MANUFACTURING ENTERPRISES (SACKVILLE) •		19,524	12,517		RENOVATIONS	
EASTERN MINE SERVICES LTD. (SCOUDOUC)		5,955			BUSINESS PLAN-PLAN D'AFFAIRES	
H.S. WEST INVESTMENT LTD. (SHEDIAC)		9,750			STUDY - ETUDE	
MAURICE A. J. DUREPOS (MEMRAMCOOK)		3,000			STUDY - ETUDE	
INSTITUT DE MEMRAMCOOK (SAINT-JOSEPH)		103,463			BUSINESS PLAN-PLAN D'AFFAIRES	
UNISTEEL LIMITED (CAP-PELE)		66,000	42,311		EXPANSION - AGRANDISSEMENT	7
FOLLY HOLDINGS LTD. (MEMRAMCOOK)		49,418			STUDY - ETUDE	
ATLANTIC SLEEP PRODUCTS LTD. (SCOUDOUC)				I 10,000	EQUIPMENT - EQUIPEMENT	8
TUF-COAT MARINE LTD. (CAP-PELE)				I 15,101	HIRE PLANT MANAGER EMBAUCHE GERANT DU PLAN	1
TUF-COAT MARINE LTD. (CAP-PELE)		128,100	18,588		EXPANSION - AGRANDISSEMENT	25
ALFRED VAUTOUR		3,011			EQUIPMENT - EQUIPEMENT	2

b. Ministère des Pêches et Aquaculture du Nouveau-Brunswick

Le ministère des Pêches et Aquaculture du Nouveau-Brunswick a contribué les sommes suivantes, disponibles sous divers programmes:

Ressources aquatiques	$ 15,000.00
Bateaux de pêche et équipement	$ 2,029.10

Prêts aux pêcheurs:

District de Shédiac (15 prêts)	$631,359.00
District de Tantramar (5 prêts)	$173,324.00

c. Ministère des Pêches et Océans Canada

Dans le cadre de la sous-entente de développement économique et régional, la Commission Economique du Sud-Est a parrainé deux projets dans la région du Sud-Est, soit:

Recherche et développement des moules	$ 50,000.00
Recherche et développement des huîtres	$ 68,000.00

d. Ministère du Tourisme, Loisirs et Patrimoine

Les sommes suivantes furent dépensées sur les lieux administrés par ce ministère:

Murray Beach

Coût des opérations et services	$ 48,216.00
Coût des expansions capitales	$ 5,000.00

Parlee Beach

Coût des opérations et services	$241,101.00
Coût des expansions capitales	$150,000.00

e. Tournage - Film

Pour la première fois dans notre région du Sud-Est, il y eut, au cours de l'été '88, le tournage d'un film d'action/aventure, une co-production de Cinépix de Montréal, et de Carota Film de Shédiac.

Le tournage du film a généré une centaine d'emplois pendant plusieurs semaines. Le budget du film se chiffrait à $2 millions, une retombée économique intéressante.

f. Agriculture - Canada

Sous l'initiative de développement agro-alimentaire du Sud-Est du Nouveau-Brunswick pour l'année fiscale 1988 - 1989, notre région à reçu les contributions suivantes:

SOUS PROGRAMMES	FEDERAL	PROVINCIAL	TOTAL
Développement des ressources humaines, infrastructures de l'industrie et services de soutien			
Développement de l'horticulture	1,433.63	830.84	2,264.47
Développement du secteur des aliments pour animaux	17,224.63	830.94	18,055.47
Développement de l'industrie du bétail	3,833.63	2,047.49	5,881.12
Développement de l'industrie de la pomme de terre	1,433.63	830.84	2,264.47
TOTAL RHISS	**23,925.52**	**4,540.01**	**28,465.53**
L'assainissement des terres			
Développement de l'horticulture	26,511.45	2,455.08	28,966.53
Développement du secteur des aliments pour animaux	326,305.69	40,522.87	366,828.56
Développement de l'industrie de la pomme de terre	4,005,53	20,869.62	24,875.15
TOTAL ASSAINISSEMENT DES TERRES	**356,822.67**	**63,847.57**	**420,670.24**
Commercialisation			
Développement de l'horticulture	3,551.95	559.50	4,111.45
Développement du secteur des aliments pour animaux	78,408.52	559.50	78,968.02
Développement de l'industrie du bétail	799.92	559.50	1,359.42
Développement de l'industrie de la pomme de terre	0.00	559.50	559.50
TOTAL COMMERCIALISATION	**82,760.39**	**2,238.00**	**84,998.39**

Transfert de technologies			
Développement de l'horticulture	29,020.27	20,539.66	49,559.93
Développement du secteur des aliments pour animaux	3,283.73	3,881.38	7,165.11
Développement de l'industrie du bétail	7,319.35	8,579.25	15,898.60
TOTAL TRANSFERT DE TECHNOLOGIES	39,623.35	33,000.29	72,623.64
TOTAL - WESTMORLAND	503,131.93	103,625.87	606,757.80

g. Banque fédérale de Développement

La Banque fédérale de Développement a oeuvré au sein de onze (11) entreprises existantes en investissant un montant d'une valeur de 2,000,357$. Ces prêts ont permis la création de 3 nouveaux emplois tout en protégeant 44 emplois permanents et 52 emplois saisonniers.

Nous devons également souligner que certains de nos entrepreneurs ont bénéficié des services de CASE (Consultation au Service des Entreprises).

IV. ACTIVITES DIVERSES

Comme toujours, la Commission s'est activement impliquée, au cours de l'année, dans diverses activités aussi importantes les unes que les autres. Vous comprendrez qu'il nous est impossible de toutes les souligner dans ce rapport. Tout de même, nous tenons à vous souligner quelques-uns des principaux dossiers.

Relations publiques

Nous sommes tous très sensibilisés à l'importance de bonnes relations publiques au sein d'une Commission comme la nôtre. C'est pourquoi nous profitons de toutes les occasions pour offrir un service impeccable à la clientèle autant à l'intérieur qu'à l'extérieur de nos bureaux.

Au cours de l'année, nous avons accueilli plusieurs personnes et/ou groupes en provenance de la France, l'Autriche, l'Allemagne, l'Ontario, du Québec et de d'autres régions du Nouveau-Brunswick pour la plupart à la recherche d'opportunités et d'investissements.

La Commission s'est toujours montrée très disponible quant à la promotion de notre organisme et ainsi qu'à la presse parlée et écrite. Nous avons eu l'occasion de présenter plusieurs causeries, de participer à des ateliers et d'organiser, conjointement avec la Corporation CLE, des rencontres d'information dans chacune de nos municipalités. Aussi, trois sessions d'information sur les gîtes du voyageur (Bed & Breakfast) furent organisés dans trois municipalités, soit Port Elgin, Sackville et Shédiac. De plus, nous avons continué à publier notre bulletin d'information "ISSUES".

Mission industrielle

Une visite industrielle en Beauce au Québec eut lieu les 5, 6, 7 et 8 octobre dernier. En effet, vingt-deux entrepreneurs du domaine industriel ont eu la chance de visiter neuf (9) entreprises manufacturières où ils ont été chaleureusement accueillis. Ce fut une première expérience pour la Commission et nous avons l'intention de la répéter puisqu'elle fut un réel succès. En plus d'être agréable, elle s'est avérée très enrichissante pour tous.

Projet du "lien-fixe"

C'est un dossier qui a retenu profondément notre attention et a exigé beaucoup de temps de notre part. En effet, j'ai siégé sur le comité provincial N.-B. et I.P.E. (Borden), plus spécifiquement reconnu comité d'action, au cours de l'étude d'opportunités par la firme La Société de Gestion canadienne d'Outremer.

Plusieurs rencontres furent organisées avec les comités régionaux en place (Port Elgin, Cap-Tourmentin/Bayfield et Murray Corner), les municipalités et j'ai travaillé en étroite collaboration avec les autorités de Commerce et Technologie et du ministère du Tourisme.

Aussi, nous avons organisé et parrainé le bureau (roulotte) d'information et d'opportunités à Port Elgin.

Les services de six étudiants furent obtenus et parrainés par notre Commission, conjointement avec Commerce et Technologie, pour conduire un sondage dans la région de Tantramar. Le travail consistait à distribuer au-delà de 3,000 questionnaires et par la suite d'en faire la compilation à notre bureau. Le but principal de cette activité était d'identifier les personnes ayant un métier ou une profession spéciale et aussi découvrir les besoins de formation.

Expo Sud-Est

Grâce au projet Défi '88, et aux services de deux étudiants, nous avons été en mesure d'organiser notre 5e exposition. En effet, l'Expo '88 a connu un véritable succès. Nous avons obtenu une excellente collaboration de nos entrepreneurs, collaborateurs et commanditaires.

Semaine de la PME - Entrepreneurs de l'Année

A l'occasion de la semaine de la PME, nous avons collaboré avec les autres organismes pour en faire un succès. Nous avons organisé des visites spéciales chez plusieurs de nos entrepreneurs, séances d'information et organisé le banquet de l'entrepreneur de l'année. Encore une fois cette activité a connu un immense succès puisqu'elle fut à guichet fermé.

La Commission Economique du Sud-Est s'est vue décerner le titre à deux entrepreneurs classés ex equo lors de la compilation des données, soit Leslie Léger et Fils Ltée et la compagnie Hawks Communication.

Capital d'Entreprise pour Etudiants

Nous sommes heureux d'avoir aidé à la mise sur pied de onze (11) projets d'entreprise pour étudiants au cours de l'été '88.

Intégration professionnelle

En mars dernier, la Commission Economique du Sud-Est accepta d'organiser et de parrainer un cours d'intégration professionnelle de vingt-six semaines intitulé "Initions nos jeunes à l'industrie touristique" dans la région de Shédiac.

Parc industriel de Scoudouc

Pour la première fois depuis de nombreuses années, trois nouvelles entreprises se sont établies dans le Parc industriel de Scoudouc. Deux ont construit un nouvel édifice, soit Rockcliffe Ltd. et R. J. Steel Fabricators Ltd. Eastern Mine Services Ltd. a acheté un bâtiment libre, soit l'ancien Pizza Delight.

Nouvel outil de promotion

Au cours de l'année, dans un effort continue en vue de promouvoir et de souligner l'esprit d'entreprise au Nouveau-Brunswick, de même que de favoriser le développement de compétence et d'initiative en affaires, Commerce et Technologie, en vertu de l'entente auxiliaire Canada/Nouveau-Brunswick, a produit un vidéo qui porte sur notre région et un autre qui vise à encourager et à promouvoir l'entrepreneurship.

Pêches

Ce n'est pas un secret pour personne, le secteur pêche a connu des problèmes au niveau d'un marché surchargé, une surproduction, une ressource de plus en plus rare, des pressions interprovinciales de limiter l'exportation de la ressource non-transformée laquelle à traditionnellement alimenté les usines de la région ainsi qu'une forte compétition sur le marché d'exportation. Nous avons été très sensibilisés à tous ces problèmes par nos étroites relations et notre implication avec les entrepreneurs.

Encore cette année nous avons parrainé deux projets pour les ministères des Pêches, soit le fédéral et le provincial, par le biais de la sous-entente du développement des pêches E.D.E.R.

Nous soulignons et félicitons Joseph Landry, homme d'affaires de Cap-Pelé et propriétaire de l'usine Cape Bald Packers, pour avoir obtenu l'excellence dans l'exportation des fruits de mer. Il s'est vu remettre une plaque honorifique de la part de l'Association des manufacturiers canadiens.

Tourisme

La saison touristique 1988 ne fut pas aussi désappointante que stipulée. En effet, d'après les statistiques, le nombre de touristes, surtout américains, a augmenté de 10,4% et le taux d'occupation de 3% comparativement à l'an dernier. Les revenus au niveau de la restauration ont atteint 17%.

Quant à nous, nous avons été impliqués avec des groupes d'investisseurs intéressés à développer et établir de nouveaux projets touristiques dans la région. Nous leur avons aidé dans la préparation de leur projet d'étude de mise en marché et de

rentabilité, visite de la région et accompagné les intéressés à la présentation de leur projet.

Nous avons été impliqués et nous avons travaillé en étroite collaboration avec les deux projets, soit celui de la municipalité de Cap-Pelé, le Parc de l'Aboiteau, et celui de la Vallée de Memramcook, Le Parc de la Vallée. J'ai personnellement organisé des rencontres avec le ministère du Tourisme et autres personnes en autorité.

Incubateurs d'entreprises

Dans le but d'identifier les besoins d'incubateurs d'entreprises dans l'une ou l'autre de nos municipalités ou ailleurs dans la région, la Commission a cru bon de parrainer une étude sur un tel besoin et en connaître la rentabilité. Grâce à une aide financière de l'APECA, il fut possible de réaliser ce projet.

V. APPRECIATION GLOBALE 1988 - 1989

Sans aucun doute, l'année 1988 - 1989 fut marquante à plusieurs point de vue pour la Commission Economique du Sud-Est. Il nous suffit de penser aux nombres de dossiers importants dont nous avons été impliqués. Nous avons traité chacun de ces dossiers comme étant de prime importance pour le bien-être économique de notre région. Nous nous sommes assurés d'offrir des services de qualités à l'entreprise. Nombreuses sont celles qui ont bénéficié ou su tirer avantage des services de notre commissariat et des divers programmes d'aide financière ou technique.

En général, les résultats s'avèrent positifs, au-delà de 30 nouveaux emplois furent créés avec l'établissement de sept (7) nouvelles petites entreprises du secteur industriel et 142 attribuables à l'expansion d'usines. Ici nous n'avons pas inclus les autres emplois saisonniers créés par le secteur tourisme dont nous avons contribué de part et d'autre.

Permettez-moi d'exprimer toute ma reconnaissance et ma gratitude envers tous ceux et celles qui ont collaboré au succès de cette année d'opération. Merci à tous ces partenaires comme intervenants en développement économique avec qui nous avons à travailler très souvent. Je veux remercier en particulier notre Président, M. Robichaud, pour sa disponibilité et sa collaboration continuelle, les membres de l'exécutif et les directeurs pour leur encouragement et soutien. Nous avons une secrétaire-exécutive des plus compétentes. Nous souhaitons qu'elle demeure au service de la Commission pendant plusieurs années encore.

Nous remercions, une fois de plus, Messieurs Denis Caron et Georges Goguen d'avoir accepté de se joindre à l'équipe de la Commission Economique du Sud-Est.

VI. PERSPECTIVES ECONOMIQUES 1989 - 1990

Nous entreprenons l'année 1989 - 1990 avec grande confiance et beaucoup d'optimisme. Nous avons foi en nos entrepreneurs puisqu'ils sont pleins d'enthousiasme, d'initiative et de leadership. Ils sont prêts à prendre leur destinée en main tout en appréciant le support, l'encouragement et l'expertise des autres.

Au cours de cette nouvelle année, notre mandat demeurera le même soit celui de poursuivre le développement de l'esprit d'entrepreneurship, de susciter et alimenter le dynamisme régional, motiver les gens, conscientiser la population et intéresser les investisseurs étrangers. Voilà ce que sera le rôle d'animation et de promotion de la Commission au cours des prochains douze mois.

Pour atteindre ces objectifs, notre action portera sur plusieurs méthodes d'intervention et grâce à l'aide financière particulière de l'APECA nous pourrons réaliser de nouvelles activités tout en introduisant une nouvelle orientation et image à notre Commission. Voici quelqu'uns des moyens:

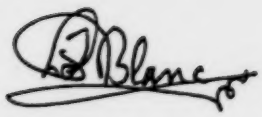
- Promotion (brochures publicitaires sur la région et la Commission)
- Visites industrielles (à l'intérieur et hors région)
- Missions industrielles
- Cours, séminaires, colloques, entrevues et rencontres sociales pour nos entrepreneurs
- Repas d'affaires
- Lettre circulaire ISSUES
- Semaine de la PME et banquet de l'entrepreneur
- Autres activités

Nous continuerons également d'être attentifs aux entreprises existantes par des visites régulières dans l'éventualité d'une expansion ou modernisation future.

Il est entendu que l'une de nos principales responsabilités demeurera celle de promouvoir la création et la protection des emplois avec le concours des organismes tels que notre Corporation CLE et les diverses agences gouvernementales.

Nous suivrons de très près l'avènement du libre-échange et la capacité de nos industries à concurrencer sur les marchés extérieurs, le plus rapidement possible, ce que déterminera la prospérité future de notre région. Il nous apparait aussi très important pour nos entreprises manufacturières d'être sensibilisées et d'accélérer la modernisation des équipements et la diversification des produits en particulier le secteur pêche. Une telle initiative permettrait sans doute d'en établir leur stabilité et d'y créer par le fait même de l'emploi à plein temps.

Respectueusement soumis,



Raymond LeBlanc

ETATS FINANCIERS

COMMISSION ECONOMIQUE DU SUD-EST INC.

ETATS FINANCIERS

AU 31 MARS 1989

BELLIVEAU PELLERIN & ASSOCIÉS
Comptables Généraux Licenciés • Certified General Accountants

CONTENU

	PAGE
RAPPORT DES VERIFICATEURS	1
FONDS DE FONCTIONNEMENT - BILAN	2
- ETAT DES RESULTATS	3
FONDS DE CAPITAL - BILAN	4
FONDS DU PROJET APECA - BILAN	5
- ETAT DES RESULTATS	6
NOTES AUX ETATS FINANCIERS	7 & 8

RAPPORT DES VERIFICATEURS

Aux Directeurs de la Commission Economique du Sud-Est Inc.

Nous avons vérifié les bilans (fonds de fonctionnement, fonds de capital et fonds du projet APECA) de la Commission Economique du Sud-Est Inc. au 31 mars 1989 et les états des résultats pour l'exercice terminé à cette date. Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que nous avons jugés nécessaires dans les circonstances.

A notre avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de la Commission au 31 mars 1989, ainsi que les résultats de son exploitation pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Ballman Pellerin Associés
COMPTABLES GENERAUX LICENCIES

SHEDIAC, NOUVEAU-BRUNSWICK
LE 6 JUIN 1989

COMMISSION ECONOMIQUE DU SUD-EST INC.

BILAN

AU 31 MARS 1989

FONDS DE FONCTIONNEMENT

ACTIF

	1989	1988
A COURT TERME		
Banque	7 246 $	10 817 $
Comptes à recevoir	34 327	12 111
Dépense payée à l'avance	1 257	256
	42 830 $	23 184 $

PASSIF

A COURT TERME		
Prêt à demande	- $	12 000 $
Comptes à payer	3 582	4 187
	3 582	16 187

SURPLUS

FONDS AVEC RESTRICTIONS		
Déficit (Note 2)	(2 967)	(3 842)
FONDS SANS RESTRICTIONS		
SOLDE, début de l'exercice	10 839	6 818
PLUS: Autres revenus (Note 4)	31 376	4 021
	42 215	10 839
	42 830 $	23 184 $

APPROUVE AU NOM DE LA DIRECTION:

DIRECTEUR _____

DATE _____

Les notes ci-jointes font partie intégrante de ces états financiers.

COMMISSION ECONOMIQUE DU SUD-EST INC.

ETAT DES RESULTATS

L'EXERCICE TERMINE LE 31 MARS 1989

	1989	1988
FONDS AVEC RESTRICTIONS		
REVENUS		
Ministère du Commerce et de la Technologie-Octrois	132 308 $	129 429 $
Contributions des municipalités (Note 3)		
Sackville	6 876	5 317
Shédiac	6 876	5 317
Cap Pelé	1 719	1 329
Dorchester	1 719	1 329
Port Elgin	955	738
St. Joseph	955	738
	19 100	14 768
	151 408	144 197
DEPENSES		
Salaires et avantages sociaux	101 137	97 930
Loyer-bureau	12 450	11 856
Assurance, utilités et entretien	3 527	2 404
Téléphone et timbres	6 702	3 636
Papeterie et dépenses de bureau	2 892	3 241
Equipement de bureau	1 288	8 711
Dépenses de véhicule	5 811	5 350
Voyages d'affaires	3 879	2 594
Divertissements	1 120	1 209
Publicité et souscriptions	4 307	2 689
Honoraires et conventions	4 202	4 315
Frais bancaires et intérêt	326	(752)
Frais professionnels	1 555	1 075
Divers	1 337	2 155
Déficit année précédente	3 842	1 626
	154 375	148 039
DEFICIT	(2 967)$	(3 842)$
FONDS SANS RESTRICTIONS		
Autres revenus (Note 4)	31 376 $	4 021 $

Les notes ci-jointes font partie intégrante de ces états financiers.

COMMISSION ECONOMIQUE DU SUD-EST INC.

BILAN

AU 31 MARS 1989

FONDS DE CAPITAL

ACTIF

	1989	1988
MOBILIER ET EQUIPEMENT DE BUREAU	38 014$	17 175$
VEHICULE	14 389	14 389
EQUIPEMENT (Note 5)	21 620	-
	74 023$	31 564$

INVESTISSEMENT EN IMMOBILISATIONS

SOLDE-début de l'exercice	31 564$	27 532$
MOINS: Réduction des immobilisations	-	5 167
	31 564	22 365
PLUS: Contributions du fonds de fonctionnement, du fonds du projet APECA et de projets fédéraux - addition aux immobilisations	42 459	9 199
	74 023$	31 564$

Les notes ci-jointes font partie intégrante de ces états financiers.

COMMISSION ECONOMIQUE DU SUD-EST INC.

FONDS DU PROJET APECA

BILAN

AU 31 MARS 1989

ACTIF

A COURT TERME	
Banque	48 662$

PASSIF

A COURT TERME	
Comptes à payer	30 970$

SURPLUS

SURPLUS-exercice courant	17 692
	48 662$

Les notes ci-jointes font partie intégrante de ces états financiers.

COMMISSION ECONOMIQUE DU SUD-EST INC.

FONDS DU PROJET APECA

ETAT DES RESULTATS

L'EXERCICE TERMINE LE 31 MARS 1989

REVENUS	
Agence de Promotion Economique au Canada Atlantique-octroi	91 033$
DEPENSES	
Travaux par soumission	7 215
Annonces et brochures	29 157
Equipement de bureau	19 552
Expositions industrielles et commerciales	9 747
Visite industrielle	7 292
Dépenses de bureau	378
	73 341
SURPLUS	17 692$

Les notes ci-jointes font partie intégrante de ces états financiers.

COMMISSION ECONOMIQUE DU SUD-EST INC.

NOTES AUX ETATS FINANCIERS

AU 31 MARS 1989

Note 1: PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

a) Classification des fonds

i) le fonds général sert à l'enregistrement des transactions relatives aux opérations courantes.

ii) le fonds des immobilisations sert à l'enregistrement des transactions relatives aux immobilisations et à leur financement.

iii) le fonds du projet APECA représente des montants reçus de l'Agence de Promotion Economique au Canada Atlantique, faisant partie d'un projet de cinq ans pour fournir des services spécialisés dirigés vers l'entrepreneurship et la petite et moyenne entreprise.

b) Amortissement

Aucun amortissement des immobilisations n'est inscrit aux livres. La Commission a adopté la politique de traiter les achats d'immobilisations comme dépense dans l'année d'acquisition et de refléter son investissement en immobilisations au fonds des immobilisations.

Note 2:

Le montant du déficit de 2 967$ dans le fonds de fonctionnement sera inclus dans le budget pour l'exercice terminant le 31 mars 1990.

COMMISSION ECONOMIQUE DU SUD-EST INC.

NOTES AUX ETATS FINANCIERS

AU 31 MARS 1989

Note 3: REVENUS

Les municipalités faisant partie de la Commission Economique du Sud-Est Inc. conformément à la formule de partage avec la Province du Nouveau-Brunswick sont responsables de 19 100$ du budget approuvé de la Commission. La quote-part des municipalités se répartit comme suit:

Sackville	36%
Shédiac	36%
Dorchester	9%
Cap Pelé	9%
Port Elgin	5%
St. Joseph	5%

Les argents non dépensés au budget restreint à la fin de l'exercice doivent être retournés à la Province du Nouveau Brunswick et aux municipalités participantes.

Note 4: FONDS SANS RESTRICTIONS

Autres revenus consistent des suivants:

	1989	1988
Gestion et revenu de location (net des déboursés)	1 415$	900$
Photocopies	787	2 092
Intérêt	1 199	332
Autre	-	39
Vente d'équipement	-	658
Frais d'administration de projets	27 975	-
	31 376$	4 021$

Note 5: CONTRIBUTION DE PROJETS FEDERAUX

Durant les années fiscales 1988 et 1989 la Commission Economique du Sud-Est Inc. administrait certains projets fédéraux d'après l'entente E.D.E.R., entre autres Moules du Sud-Est et l'Evaluation de la Baie de Bouctouche. Des actifs totalisant 21 620$ furent acquis et par conséquent devinrent la propriété de la Commission. Ces actifs sont donc reflétés au bilan du fonds de capital comme contribution de projets fédéraux. Ces mêmes actifs sont prêtés pour une période de deux ans au Ministère des Pêches et de l'Aquaculture du Nouveau-Brunswick selon une entente signée le 18 mai 1989.

CHAIRMAN'S REPORT

A year goes by fast when you are having fun. The year just ended, during which I was Chairman, has truly been pleasant. It was an experience that I will cherish for quite a long time.

I know I have been a member of the Board of Directors for many years, but the last one really gave me the opportunity to appreciate the role that our Commission plays in the economic development of our beautiful South East region.

Being closer to the operation of the office I was able to see first hand the devotion and efficient work that our administrative team, directed by Raymond, is accomplishing on a regular basis.

Tonight I would like to thank Raymond, Francelyne, Denise, Denis, and Georges for the assistance and support they have given me during my mandate as Chairman.

I wish to thank my wife Francine for her understanding, as well as the members of the Executive since they have also felt the responsibilities of their positions and the many hours spent at meetings.

We had a year of adjustments and transitions and as I mentioned earlier, a year of many meetings.

I was very fortunate as Chairman to have a Board of Directors formed of quality individuals who gave me tremendous support throughout the year.

Everyone on our Board of Directors, in their own individual way, contributed greatly to making our commission a stronger organization, an organization that we can be proud of, one that I am convinced will continue to play a leading role to assure a stable and vibrant economy for South East New Brunswick.

Please permit me to touch briefly on some of our activities during the year.

<u>The Price Waterhouse Report</u>

The report that had as mandate to assess the effectiveness of the Regional Economic Development Commissions and to propose recommendations for the future came to light during the year. Generally our Board of Directors felt it was an excellent report and agreed with its main recommendation that Regional Economic Development Commissions should continue to be the main vehicle to foster economic development in the various regions of the province.

Some of our activities throughout the year were initiated by recommendations from this report. I'm thinking of the meetings with the municipalities, and the meetings to assess our role as members of the Board of Directors to mention a few.

I believe we met with five of our six municipalities. These were good meetings and they certainly helped to improve communications and made everyone better aware of their roles and responsibilities.

I want to strongly recommend to the new executive that these meetings with each municipality continue to take place on a yearly basis and even more often when possible.

Fixed link project

Knowing the importance and positive aspect such a mega project as the fixed link would bring to the economy of our area, our Commission wanted to ensure that it be included in the planning and decision making.

We organized several information meetings, especially in the area to be most affected, that is the Port Elgin - Cape Tormentine area. We are very confident that such a project would benefit all of the South East region.

We are also conscientious that we have to ensure that our environment is protected, especially that our fishing industry is not seriously affected. As you probably know, a panel was recently appointed to address all possible problems. This panel will meet at the Louis J. Robichaud High School in Shediac on June 26th between 2:00 p.m. and 5:00 p.m. and 7:00 p.m. and 10:00 p.m. and we invite you to drop in.

Atlantic Canada Opportunity Agency

The special funds granted by ACOA to all the industrial commissions were definitely an asset. It gave us the opportunity to undertake new activities that we could not have done before.

To give you some examples, we were able to acquire the services of a Consultant in Economic Development, namely Georges Goguen. A part of his work is to make our commission better known, work more closely with our entrepreneurs and create good relations with outside investors who are interested to invest in our South East region.

Another highlight of ACOA's funding is "Symposium 2000" which was held recently. We were able to participate financially and actively in this world class event.

The enthusiasm, motivation and confidence that was shared by the participants of that week-end, have resulted in creating a very positive and promising economic mood for the future of our region.

We were recently able to attend, along with 30 of our entrepreneurs, a Reverse Trade Show organized by the New Brunswick Power Commission, NB Tel and the New Brunswick Department of Supply and Services in Fredericton. This well organized show displaying the products bought outside N. B. was very motivating and I hear that some of our entrepreneurs in attendance have already returned for some follow-up and possible interest in producing some of these products.

Seminars like the one held recently in Sackville, with the purpose of building enthusiasm within the business community and motivating the entrepreneurial spirit and drive of the business people, are now possible on a more regular basis.

I was very delighted to see that the government of the Province of New Brunswick believes in and is committed to small business as we have seen in their recent unveiling of a document "Toward 2000 An Economic Development Strategy for New Brunswick".

I am very pleased, Mr. Minister, that you accepted our invitation as we know that you are also a great believer in small business and in the role that industrial commissions play in the economic development of our province.

Your Department of Commerce and Technology is the key to our existence and tonight, Mr. Minister, we would like to acknowledge your support and participation and express our gratitude for the fine cooperation we always received from your Department.

In closing, allow me to wish the new Executive as well as all the members of the Board of Directors good debates and lots of success with their new mandate. I wish one and all a good evening and a year filled with accomplishments.

Do not forget that our industrial exhibition South East Expo Sud-Est will be held in Cap-Pelé on September 15, 16 and 17th. We invite you to participate.

The Chairman,

Allard Robichaud

Allard Robichaud

INDUSTRIAL COMMISSIONER'S REPORT

COMMISSION ECONOMIQUE DU SUD-EST INC.
SOUTH EAST ECONOMIC COMMISSION INC.

June 11, 1989

Mr. Allard Robichaud, Chairman
South East Economic Commission Inc.
P. O. Box 578
Shediac, N. B.
E0A 3G0

Mr. Chairman:

It is a pleasure to submit this general annual report relating the main activities of the Commission and highlighting the results achieved under the creation of new industries and new jobs during the year ending March 31, 1989.

In spite of all the changes amid the personnel and the various financial assistance programs (SIFAP versus ACOA), the Commission has maintained its level of efficiency and is ready to meet the regional economic development challenges of the year 1989 - 1990.

We wish to thank the Board of Directors and the Executive for their confidence and the constant support they have given us in the accomplishment of our duties. This support is very important to us, the employees, and contributes to the success of our Commission.

Respectfully submitted,

Raymond LeBlanc
Industrial Commissioner

Enclosure

SOUTH EAST ECONOMIC COMMISSION INC.

Industrial Commissioner's Report

For the year ended March 31, 1989

PLAN

I Introduction

II General administration

III Files on our industries

IV Miscellaneous activities

V General acknowledgements 1988 - 1989

VI Economic forecast for 1989 - 1990

I. INTRODUCTION

It is with great pleasure that we submit the 9th annual report of the South East Economic Commission. As you can see, we are still a very young commission compared to some of the other economic development commissions.

The year 1988 - 1989 was one of transition and adjustments in order to strategically prepare our organization for the challenges of the '90's. This new orientation will ensure the continuity of a commission which since its inception, has provided many services in the area, taking into consideration its limitations in budget and personnel.

You will recall that the main responsibility of the commission is to foster regional economic development and promote the growth of the small business firms and the entrepreneurship spirit throughout our region. Based on our mandate, our role remains the most strategic in regards to promotion and implementation of the programs and services offered by the various government agencies.

As in the past, the South East Economic Commission has continued its efforts to offer all necessary support to the realization of several projects. As a whole, our region has known a remarkable year. We only have to look at the number of important projects that were started during the year. Furthermore, the various activities which took place in our region confirm the energy and creativity of our business people as much in the industrial as in the commercial and service sectors.

It goes without saying that the Commission has contributed greatly to the establishment of several projects. We worked closely with several government agencies, in particular with Commerce and Technology and the Atlantic Canada Opportunity Agency (ACOA). Our clients were given the four star service, by welcoming them to the office, providing them with the information needed and helping them in the preparation or completion of their application for financial assistance.

Our industries were visited on a regular basis throughout the year. We were at the disposal of all entrepreneurs to answer their questions and meet their needs. All industries in Class I were visited at least three times.

II. GENERAL ADMINISTRATION

Municipalities

The South East Economic Commission is at the service of the South East region including the towns of Shediac and Sackville and the villages of Cap-Pelé, Dorchester, Port Elgin and Saint-Joseph.

Board of Directors

There are thirteen members on the Board of Directors. They are:

Appointments by the municipalities

Sackville	Frederick Anderson
Shediac	Bernard LeBlanc
Dorchester	Garfield Spence
Cap-Pelé	Charles-Yvon Landry
Port Elgin	Veronica Leonard
Saint-Joseph	Huberte Gaudet

Regional representatives
(appointed by the Board of Directors)

Patricia Estabrooks	Sackville
Warren Weeks	Sackville
Georges Boudreau	Shediac
Allard Robichaud	Shediac
Floyd Lavallée	Cap-Pelé
Roslyn Anctil	Port Elgin
Micheal Wilson	Dorchester

The Executive

The members of the Executives are:

Allard Robichaud	Chairman
Patricia Estabrooks	1st Vice president
Huberte Gaudet	2nd Vice president
Georges Boudreau	Secretary-treasurer

Personnel

Our financial situation for the year 1988 - 1989 was such that we were able to maintain a staff of three, namely Raymond LeBlanc, as Industrial Commissioner, Denise Martin, Economic Development Officer, and Francelyne Bourque, executive secretary. In December, Mrs. Martin submitted her resignation. During the month of February we hired Denis Caron as Assistant Industrial Commissioner and Development Officer as well as Georges Goguen as Consultant in Economic Development.

During the Summer of '88, the South East Economic Commission hired two students under the Challenge '88 Program. Six other students worked in the Tantramar area conducting a survey on the population between Cape Tormentine and Dorchester. Furthermore, we had two employees, Vaughn Downing and Christine Morrison, working for two months at the fixed link information and opportunities office in Port Elgin.

The Commission also hired a coordinator for a Job Entry Program.

Budget 1988 - 1989

Our operating budget was $151,406.00 structured as follows:

a)	Contributions from the Province of N.B.	$132,308
b)	Contributions from the six municipalities	$ 19,098

The cost-sharing formula for the municipalities was:

Municipalities	1987 - 1988	1988 - 1989	% of budget
Sackville	$5,317	$6,876	36%
Shediac	$5,317	$6,876	36%
Dorchester	$1,329	$1,719	9%
Cap-Pelé	$1,329	$1,719	9%
Port Elgin	$ 738	$ 955	5%
Saint-Joseph	$ 738	$ 955	5%

III. FILES ON OUR INDUSTRIES

The South East Economic Commission, in its efforts to respect its mandate and stay within the guidelines of its development strategy, must stimulate the economic growth of the area while favouring the industrial sector, entrepreneurship, the development of new industries and the expansion of the existing ones. Throughout the year, the Commission has contributed in various ways to the creation of several new industries in the economic base.

3.1 New industries

Barczyk, George and Sons - Port Elgin - organic bread and sausage

Seacoast Fishing Supplies Ltd. - Robichaud - lobster traps

Eastern Mine Services - Scoudouc - services to mining and utilities industries

Country Meadow Farm - Saint-Joseph - apple cider

Bélanger Electrical & Machine Works Ltd. - Cap-Pelé - engine rebuilding and other automobile parts

Soundlight Audio Electronics - Pointe de Bute - audio equipment

East Coast Storage Barns - Memramcook - baby barns

These seven new industries have created 30 new jobs.

3.2 Closing of industries

To our knowledge, only one industry closed its doors, that is Shediac Bridge Casket for a loss of 8 jobs.

3.3 Financial Assistance to the Industry

Throughout the year 1988 - 1989, we were involved one way or another in the application for financial and/or technical assistance made by the industries in our area. Five application were made under the Small Industry Financial Assistance Program (SIFAP) and 38 to the Atlantic Canada Opportunity Agency (ACOA).

It is therefore interesting to note the dollar value of the financial assistance received. Forty-three application were approved, that is $140,675 under SIFAP, $1,827,347 under ACOA as well as $564,371 in interest buy downs. Also, some entrepreneurs received $699,056 under the Tourism and/or

Industrial Canada/New Brunswick sub-agreements. Therefore, a total of $3,231,449 was invested in our area through those financial assistance programs.

A glimpse at the job creation aspect shows 30 new jobs created by the establishment of new industries and an additional 142 jobs created by the expansion of existing establishments for a grand total of 172 new jobs.

(Refer to pages 6, 7 and 8 for a summary of the financial assistance received.)

3.4 Additional financial assistance

a. Employment and Immigration Canada

The Sackville and Shediac areas were able to take advantage of the various programs offered by this department.

PROGRAM	SACKVILLE	SHEDIAC
Job Development	$ 96,526	$104,626
Section 25 (38)	$ 86,416	$ 48,957
Help to small business	$ 26,494	$ 56,774
Skill investment	$ 29,000	$ 58,800
Job entry	$156,175	$195,713
Challenge '88	$ 56,515	$ --

b. Department of Fisheries and Aquaculture - New Brunswick

The following is a summary of the amounts spent by that department in the South East region:

Aquatic resources	$ 24,570.00
Fishing vessels and equipment	$ 21,885.00
Loans to fishermen:	
District of Shédiac (15 loans)	$631,359.00
District of Tantramar (5 loans)	$173,324.00

NAME OF COMPANY NOM DE LA COMPAGNIE	SIFAP PAFPE	ACOA APECA	INTEREST BUY DOWN RABAIS INTERET	INDUSTRIAL OR TOURISM SUB AGREEMENT SOUS ENTENTE INDUSTRIELLE OU TOURISME	TYPE OF PROJECT GENRE DE PROJET	NOMBRE D'EMPLOIS CREES NUMBER OF JOBS CREATED
SHEDIAC LOBSTER SUPPER LTD. (SHEDIAC)			5,612	T 40,000	NEW ESTABLISHMENT NOUVELLE ENTREPRISE	5
FOUR SEAS RESTAURANT (SHEDIAC)			55,440		EXPANSION - AGRANDISSEMENT	
TOURISME SUD-EST INC. (SUD-EST/SOUTH EAST)		146,084			WEEKLY TOURISM PUBLICATION PUBLICATION HEBDO TOURISTIQUE	3
COMMISSION ECON. SUD-EST (SUD-EST/SOUTH EAST)		22,400			STUDY - ETUDE	
MOLONEY ELECTRIC CO. (SACKVILLE)		40,200			MODERNIZATION - MODERNISATION	6
NIMA TRANSPORT LTD. (CAP-PELE)		63,000				
LEGER FISH FARM (ROBICHAUD)		24,825	8,834		UPGRADING FACILITIES AMELIORATIONS DES FACILITES	
SOUNDLIGHT AUDIO ELECTRONICS (POINTE DE BUTE)		13,156			EQUIPEMENT/FACILITIES EQUIPEMENT ET FACILITES	2
TERRY H. WOOD LOGGING (PORT ELGIN)		35,132			EQUIPMENT - EQUIPEMENT	
GEORGE BARCZYK & SONS (PORT ELGIN)		27,163			NEW FACILITIES NOUVELLE ENTREPRISE	3
CORPORATION DEV. CENTRE-VILLE (SHEDIAC)		21,668			STUDY - ETUDE	
PATUREL SEAFOOD LTD. (SHEDIAC)		15,375			STUDY - ETUDE	
HUBERT GALLANT (HAUTE ABOUJAGANE)		8,700			EQUIPMENT - EQUIPEMENT	
LESLIE LEGER & FILS LTD. (CAP-PELE)		73,950	34,854		BUILDING/EQUIPMENT BATISSE/EQUIPEMENT	F.T. P.T. 11 P.T. T.P. 30

NAME OF COMPANY NOM DE LA COMPAGNIE	SIFAP PAFPE	ACOA APECA	INTEREST BUY DOWN RABAIS INTERET	INDUSTRIAL OR TOURISM SUB AGREEMENT SOUS ENTENTE INDUSTRIELLE OU TOURISME	TYPE OF PROJECT GENRE DE PROJET	NOMBRE D'EMPLOIS CREES NUMBER OF JOBS CREATED
ARTIC ICE CO. LTD. (ROBICHAUD)	59,500				EQUIPMENT - EQUIPEMENT	4
BOUDREAU FARM & SEA PRODUCTS LTD. (CAP-PELE)	23,850				EQUIPMENT/WAREHOUSE EQUIPEMENT/ENTREPOT	2
AQUILLA LANDRY (CAP-PELE)	26,125				EXPANSION/EQUIPMENT AGRANDISSEMENT/EQUIPEMENT	3
CAPE WOOD WORKS (DORCHESTER)	26,250				BUILDING/EQUIPMENT BATIMENT/EQUIPEMENT	1
ROGER DOIRON (CAP-PELE)	4,950				TANK SHED BATIMENT POUR RESERVOIRS	
WILLIAM LEGER (SHEDIAC)		66,250		T 134,600	COTTAGES - CHALETS	
MOTEL SEELY (SHEDIAC)			105,970	T 243,730	30 MOTELS	6
FOUR SEAS RESTAURANT (SHEDIAC)				T 170,000	EXPANSION TO MOTELS AGRANDISSEMENT AUX MOTELS	4
LOCKWOOD LTD. (SCOUDOUC)		297,634			MODERNIZATION - MODERNISATION	35
ATLANTIC INDUSTRIES LTD. (DORCHESTER)		248,400	138,040		EQUIPMENT - EQUIPEMENT	6
ROCKCLIFFE TROPHIES (SCOUDOUC)		17,521			EXPANSION - AGRANDISSEMENT	2
SEABREEZE CAMPING LTD. (SHEDIAC)				T 81,625	TRAILER CAMPGROUND TERRAIN/CAMPING ET ROULOTTES	
GLENWOOD KITCHEN (SHEDIAC)		286,800	142,205		EXPANSION/EQUIPMENT AGRANDISSEMENT/EQUIPEMENT	6

NAME OF COMPANY NOM DE LA COMPAGNIE	SIFAP PAFPE	ACOA APECA	INTEREST BUY DOWN RABAIS INTERET	INDUSTRIAL OR TOURISM SUB AGREEMENT SOUS ENTENTE INDUSTRIELLE OU TOURISME	TYPE OF PROJECT GENRE DE PROJET	NOMBRE D'EMPLOIS CREES NUMBER OF JOBS CREATED
GTA FISHERIES CONSULTANT (SHEDIAC)		23,450			EQUIPMENT - EQUIPEMENT	
BEAUSEJOUR TRANSPORT & STORAGE LTD. (CAP-PELE)		7,418			STUDY - ETUDE	
MANUFACTURING ENTERPRISES (SACKVILLE)		19,524	12,517		RENOVATIONS	
EASTERN MINE SERVICES LTD. (SCOUDOUC)		5,955			BUSINESS PLAN-PLAN D'AFFAIRES	
H.S. WEST INVESTMENT LTD. (SHEDIAC)		9,750			STUDY - ETUDE	
MAURICE A. J. DUREPOS (MEMRAMCOOK)		3,000			STUDY - ETUDE	
INSTITUT DE MEMRAMCOOK (SAINT-JOSEPH)		103,463			BUSINESS PLAN-PLAN D'AFFAIRES	
UNISTEEL LIMITED (CAP-PELE)		66,000	42,311		EXPANSION - AGRANDISSEMENT	7
FOLLY HOLDINGS LTD. (MEMRAMCOOK)		49,418			STUDY - ETUDE	
ATLANTIC SLEEP PRODUCTS LTD. (SCOUDOUC)				I 10,000	EQUIPMENT - EQUIPEMENT	8
TUF-COAT MARINE LTD. (CAP-PELE)				I 15,101	HIRE PLANT MANAGER EMBAUCHE GERANT DU PLAN	1
TUF-COAT MARINE LTD. (CAP-PELE)		128,100	18,588		EXPANSION - AGRANDISSEMENT	25
ALFRED VAUTOUR		3,011			EQUIPMENT - EQUIPEMENT	2

c. Department of Fisheries and Oceans

The South East Economic Commission sponsored two projects under the economic and regional development sub-agreement. Those projects were:

Mussel research and development	$ 50,000.00
Oyster research and development	$ 68,000.00

d. Department of Tourism, Recreation and Heritage

The following amounts were spent on premises administered by that department:

Murray Beach

Cost of operations and services	$ 48,216.00
Cost of capital expenses	$ 5,000.00

Parlee Beach

Cost of operations and services	$241,101.00
Cost of capital expenses	$150,000.00

e. Motion picture

For the first time in the history of the South East region, a motion picture (action - adventure) was produced in the area last summer. The movie was co-produced by Cinepix from Montreal and Carota Film of Shediac.

This production created over one hundred jobs during several weeks. The filming budget was $2 million - an interesting economic windfall.

f. Agriculture - Canada

The following funds were spent in our area under the Agri-Food Development Agreement:

SUB PROGRAMS	FEDERAL	PROVINCIAL	TOTAL
Human Resources Development, Industry Infrastructures and Support Services			
Horticulture development	1,433.63	830.84	2.264.47
Livestock Feed Development	17,224.63	830.94	18,055.47
Livestock Industry Development	3,833.63	2,047.49	5,881.12
Potato Industry Development	1,433.63	830.84	2,264.47
TOTAL HRISS	23,925.52	4,540.01	28,465.53
Land Resource Development			
Horticulture Development	26,511.45	2,455.08	28,966.53
Livestock Feed Development	326,305.69	40,522.87	366.828.56
Potato Industry Development	4,005,53	20,869.62	24,875.15
TOTAL LAND RESOURCE DEVELOPMENT	356,822.67	63,847.57	420,670.24
Marketing			
Horticulture Development	3,551.95	559.50	4,111.45
Livestock Feed Development	78,408.52	559.50	78,968.02
Livestock Industry Development	799.92	559.50	1,359.42
Potato Industry Dev.	0.00	559.50	559.50
TOTAL MARKETING	82,760.39	2,238.00	84,998.39

Technology Transfer			
Horticulture Development	29,020.27	20,539.66	49,559.93
Livestock Feed Development	3,283.73	3,881.38	7,165.11
Livestock Industry Development	7,319.35	8,579.25	15,898.60
TOTAL TECHNOLOGY TRANSFER	39,623.35	33,000.29	72,623.64
TOTAL - WESTMORLAND	503,131.93	103,625.87	606,757.80

g. Federal Business Development Bank

The Federal Business Development Bank contributed to the economy of our area by investing $2,000,357 in eleven companies of the region. Those loans helped create 3 new jobs, maintain 44 permanent ones and 52 seasonal.

We should also mention that some of our entrepreneurs benefited from the services offered by CASE (Counselling Assistance to Small Enterprises).

IV. MISCELLANEOUS ACTIVITIES

As always, the Commission was involved in various activities giving an equal degree of importance to each. You will appreciate that it is impossible to list them all, but we would like to highlight the main ones.

Public relations

We are all very aware of the importance of good public relations amid a commission like ours. It is for that reason that we take advantage of every occasion to offer impeccable service to our clients, as much at the office as elsewhere.

Throughout the year, we have welcomed people from France, Austria, Germany, Ontario, Quebec and various parts of New Brunswick looking for business opportunities and investments.

The commission was always readily available to promote its services to the media whether it be spoken or written. We had the opportunity to address several groups, participate to workshops, and organize, in cooperation with the LEAD Corporation, information sessions in each of our municipalities. Seminars on Beds & Breakfast were given in three of our municipalities; Port Elgin, Sackville and Shediac. We also continued to publish our newsletter "ISSUES".

Industrial mission

An industrial mission was organized to Beauce, Quebec, on October 5, 6, 7 and 8. Twenty two entrepreneurs had the opportunity to visit nine manufacturing industries. It was quite an experience for the Commission and we have the intention to continue such activities. Over and above being very pleasant, it was an enlightening experience for all.

Fixed link project

This dossier held our attention extensively and took a lot of our time. I personally sat on the Provincial Committee N. B. and P.E.I. (Borden) more commonly known as the Steering Committee during the preparation of a study of opportunities by Overseas Canadian Project Management and Planning Inc.

Several meetings were organized with existing local committees (Port Elgin, Cape Tormentine/Bayfield and Murray Corner), the municipalities and I worked closely with the authorities from Commerce and Technology and the Department of Tourism.

We also organized and sponsored the Information and Opportunities office (trailer) in Port Elgin.

Six students were hired by Commerce and Technology, and placed under our supervision, to conduct a survey in the Tantramar area. Their duties consisted of handing out over 3,000 questionnaires from which the results were later tabulated at our office. The main purpose of this activity was to classify the skilled and professional labour force and identify specific training needs.

Expo Sud-Est

With the help of two students hired under the Challenge '88 program, we were able to organize our 5th exhibition. As a matter of fact, Expo '88 was a real success. We received the entire cooperation of all: the exhibitors, the entrepreneurs and the sponsors.

Small Business Week - Entrepreneurs of the year

We cooperated with several organizations to make Small Business Week a success. We organized special visits at several industries, information sessions and the banquet for the entrepreneur of the year. This activity was very successful and the tickets for the dinner were sold out.

The South East Economic Commission presented the award to two industries who were classified ex equo in the tabulation of their accomplishments, namely Leslie Leger and Sons Ltd. and Hawks Communication.

Student Venture Capital Program

We are pleased to note that we have contributed to the establishment of 11 student venture companies during the summer of '88

Job Entry Program

During the month of March, the South East Economic Commission agreed to organize and sponsor a Job Entry Program for Shediac. The program will last a total of 26 weeks and aims at training the students to work amid the tourism industry.

Scoudouc Industrial Park

For the first time in many years, three new industries were established in the Scoudouc Industrial Park. Two built new plants; Rockcliffe Ltd. and R. J. Steel Fabricators Ltd., while Eastern Mine Services Ltd. bought a vacant building formerly owned by Pizza Delight.

New Promotional Tool

During the year, in an effort to continue to promote and support entrepreneurship spirit in New Brunswick, as well as favor the development of business initiative, Commerce and Technology, under the Canada/New Brunswick Sub-Agreement, produced a video on our region and another one which aims to foster and promote entrepreneurship.

Fisheries

It is no secret that the fishing sector has encountered several problems with saturated markets, over production, scarce resources, interprovincial pressure to limit the export of raw material which usually supply our local processing plants and the strong competition on the export market. We were kept informed through our close relationship with the entrepreneurs.

We once again sponsored two projects for the federal and provincial departments of Fisheries under the Fisheries Development Sub-Agreement (ERDA).

We wish to note and congratulate Joseph Landry, a businessman from Cap-Pelé and owner of Cape Bald Packers, who was recently awarded an honorary plaque for Excellence in Exportation by the Canadian Manufacturers Association.

Tourism

The 1988 tourist season was not as disappointing as reported. According to statistics, the number of visitors, especially Americans, increased 10.4% and the occupancy rate increased by 3% over the previous year. The hospitality industry saw a total increase of 17% in revenue.

We were personally involved with groups of investors interested in developing and establishing new tourism projects in the area. We assisted in the preparation of their proposals for a market and feasibility study, we remained at their disposal during their visits in the area and we went with them for the presentation of their projects.

We gave our cooperation and worked closely on two specific projects, namely the one for the municipality of Cap-Pelé, le Parc de l'Aboiteau, and the one for the Memramcook Valley, Le Parc de la Vallée. I personally organized meetings with the Department of Tourism and all other authorities concerned.

Incubator malls

In order to identify the needs for incubator malls in our municipalities or surrounding areas, the South East Economic Commission sponsored a feasibility study. This study was made possible through financial assistance from ACOA.

V. GENERAL ACKNOWLEDGEMENT 1988 - 1989

Without a doubt, the year 1988 - 1989 was very prominent from several points of view for the South East Economic Commission. We just have to consider the number of important files in which we were involved. Each and every dossier was treated as being of prime importance for the well-being of our regional economy. We always made sure to offer and give a first class service to our industries. Many are those who benefited or took advantage of the Commission's services and of the various financial and/or technical assistance programs available.

In general, the results are positive since we count the creation of over 30 new jobs through the establishment of seven (7) new companies in the industrial sector. To this figure, we must add the 142 new jobs created by the expansion and/or modernization of existing industries. In this, we do not include the jobs created through the tourism sector in which we also worked.

I would like to express my sincere gratitude and thanks to all those who contributed in one way or another to the success of the past year. Thank you to everyone involved in economic development and with whom we often worked. In particular, I wish to thank our Chairman, Mr. Robichaud, for his availability and his continuous cooperation, the members of the executive and the directors for their encouragements and support. We have a very competent executive secretary. We hope she will stay with the Commission for many years to come.

I would like to thank once more Denis Caron and Georges Goguen for having accepted to join the South East Economic Commission's team. All together, we foresee a tremendous year for 1989-1990.

VI. 1989 - 1990 ECONOMIC FORECAST

We take on the new year with great confidence and much optimism. We have faith in our entrepreneurs because they are full of enthusiasm, initiative and leadership. They are willing to take charge of their destiny, but they welcome the support, the encouragement and expertise of others.

In the course of the new fiscal year, our mandate will remain the same, that is to continue the development of the entrepreneurship spirit, arouse and nourish regional dynamism, motivate the entrepreneurs, awaken public awareness and attract foreign investors. This is the kind of animation and promotional role that the Commission will be involved in during the next months.

To achieve these objectives, we will take advantage of every method possible. Thanks to ACOA's special financing, we will be in a better position to engage in new activities while taking new avenues and giving a new image to our commission. The following are some of the means we will use:

- Promotion (a promotional folder on the South East region and the Commission's services)
- Industrial visits (in and outside the region)
- Industrial missions
- Courses, seminars, interviews and social gatherings for the entrepreneurs
- Business luncheons
- Newsletter ISSUES
- Small business week and the banquet of the entrepreneur
- Other activities

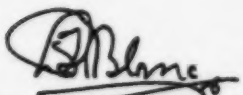
We will continue to care for the existing industries by regular visits and by being at their service should they decide to expand or modernize their facilities.

It is understood that one of our main responsibilities, with the assistance of the LEAD Corporation and the various government agencies, will therefore be to promote the creation and protection of jobs.

We will keep a close watch on the free-trade agreement and the ability of our industries to compete successfully with the outside markets, a fact that will determine the future prosperity of our region. In our opinion, it is imperative that our

manufacturing industries be aware of the competitive needs, quickly modernize their equipment and diversify their production, especially in the fish processing sector. There is no doubt that such an initiative would ensure their stability and create fulltime jobs.

Respectfully submitted,



Raymond LeBlanc

FINANCIAL STATEMENTS

SOUTH EAST ECONOMIC COMMISSION INC.

FINANCIAL STATEMENTS

MARCH 31, 1989

BELLIVEAU PELLERIN & ASSOCIÉS
Comptables Généraux Licenciés • Certified General Accountants

CONTENTS

	PAGE
AUDITORS' REPORT	1
GENERAL FUND - BALANCE SHEET	2
- STATEMENT OF REVENUES AND EXPENDITURES	3
CAPITAL FUND - BALANCE SHEET	4
ACOA PROJECT FUND - BALANCE SHEET	5
- STATEMENT OF REVENUES AND EXPENDITURES	6
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS	7 & 8

AUDITORS' REPORT

To the Directors of South East Economic Commission Inc.

We have examined the balance sheets (general fund, capital fund and ACOA project fund) of South East Economic Commission Inc. as at March 31, 1989 and the statements of revenues and expenditures for the year then ended. Our examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as we considered necessary in the circumstances.

In our opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Commission as at March 31, 1989 and the results of its operation for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that of the preceding year.

CERTIFIED GENERAL ACCOUNTANTS

SHEDIAC, NEW BRUNSWICK
JUNE 6, 1989

SOUTH EAST ECONOMIC COMMISSION INC.

BALANCE SHEET

MARCH 31, 1989

GENERAL FUND

ASSETS

	1989	1988
CURRENT		
Bank	$ 7,246	$ 10,817
Accounts receivable	34,327	12,111
Prepaid expense	1,257	256
	$ 42,830	$ 23,184

LIABILITIES

CURRENT		
Bank loan	$ -	$ 12,000
Accounts payable	3,582	4,187
	3,582	16,187

SURPLUS

RESTRICTED FUND		
Deficit (Note 2)	(2,967)	(3,842)
UNRESTRICTED FUND		
BALANCE, beginning of year	10,839	6,818
ADD: Other income (Note 4)	31,376	4,021
	42,215	10,839
	$ 42,830	$ 23,184

APPROVED ON BEHALF OF THE BOARD:

DIRECTOR _____

DATE _____

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

SOUTH EAST ECONOMIC COMMISSION INC.

STATEMENT OF REVENUES AND EXPENDITURES

YEAR ENDED MARCH 31, 1989

	1989	1988
RESTRICTED FUNDS		
REVENUES		
Department of Commerce and Technology- Grant	$ 132,308	$ 129,429
Municipalities' contributions (Note 3)		
Sackville	6,876	5,317
Shediac	6,876	5,317
Cap Pelé	1,719	1,329
Dorchester	1,719	1,329
Port Elgin	955	738
St. Joseph	955	738
	19,100	14,768
	151,408	144,197
EXPENDITURES		
Salaries and benefits	101,137	97,930
Rent	12,450	11,856
Insurance, utilities and maintenance	3,527	2,404
Telephone and postage	6,702	3,636
Stationery and supplies	2,892	3,241
Office equipment	1,288	8,711
Vehicle expenses	5,811	5,350
Travel	3,879	2,594
Entertaining	1,120	1,209
Publicity and subscriptions	4,307	2,689
Fees, dues and conventions	4,202	4,315
Bank charges and interest	326	(752)
Professional fees	1,555	1,075
Miscellaneous	1,337	2,155
Prior year deficit	3,842	1,626
	154,375	148,039
DEFICIT	$(2,967)	$(3,842)
UNRESTRICTED FUNDS		
Other income (Note 4)	$ 31,376	$ 4,021

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

SOUTH EAST ECONOMIC COMMISSION INC.

BALANCE SHEET

MARCH 31, 1989

CAPITAL FUND

ASSETS

	1989	1988
FURNITURE AND FIXTURES	$38,014	$17,175
VEHICLE	14,389	14,389
EQUIPMENT (Note 5)	21,620	-
	$74,023	$31,564

INVESTMENT IN FIXED ASSETS

BALANCE-beginning of year	$31,564	$27,532
LESS: Reduction of fixed asset	-	5,167
	22,365	22,365
ADD: Contributions from general fund, ACOA project fund and federal projects - addition to fixed asset	42,459	9,199
	$74,023	$31,564

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

SOUTH EAST ECONOMIC COMMISSION INC.

ACOA PROJECT FUND

BALANCE SHEET

MARCH 31, 1989

ASSETS

CURRENT	
Bank	$48,662

LIABILITIES

CURRENT	
Accounts payable	$30,970

SURPLUS

SURPLUS-current year	17,692
	$48,662

The accompanying notes are integral part of these financial statements.

SOUTH EAST ECONOMIC COMMISSION INC.

ACOA PROJECT FUND

STATEMENT OF REVENUES AND EXPENDITURES

YEAR ENDED MARCH 31, 1989

REVENUES	
Atlantic Canada Opportunities Agency-grant	$91,033
EXPENDITURES	
Contractual work	7,215
Advertising and promotion	29,157
Office equipment	19,552
Industrial and commercial exhibitions	9,747
Industrial visit	7,292
Office supplies	378
	73,341
SURPLUS	$17,692

The accompanying notes are an integral part of these fiancial statements.

SOUTH EAST ECONOMIC COMMISSION INC.

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

MARCH 31, 1989

Note 1: SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

a) Classification of funds

i) the general fund is used to record the transactions relating to the current operations.

ii) the capital fund is used to record the transactions relating to fixed assets and to their financing.

iii) the ACOA project fund represents funds received from the Atlantic Canada Opportunities Agency, being part of a five year project to provide specialized services in support of entrepreneurship and small and medium size businesses.

b) Depreciation

There is no depreciation of fixed assets recorded in the books. The Commission has adopted the policy of treating fixed assets additions as an expense in the year of acquisition and to reflect its investment in fixed assets in the capital fund.

Note 2:

The amount of deficit of $2,967 in the general fund will be included in the budget for the fiscal year ending March 31, 1990.

SOUTH EAST ECONOMIC COMMISSION INC.

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

MARCH 31, 1989

Note 3: REVENUE

The municipalities covered by the South East Economic Commission Inc. pursuant to the sharing formula with the Province of New Brunswick were responsible for $19,100 of the Commission's approved budget. This is allocated at the following rates:

Sackville	36%
Shediac	36%
Cap Pelé	9%
Dorchester	9%
Port Elgin	5%
St. Joseph	5%

Unused funds from the restricted budget, at the end of the fiscal period are repayable to the Province of New Brunswick and the municipalities.

Note 4: UNRESTRICTED FUNDS

Other income consist of the following:

	1989	1988
Management and rental income (net of disbursements)	$ 1,415	$ 900
Photocopies	787	2,092
Interest	1,199	332
Other	-	39
Sale of office equipment	-	658
Project administration income	27,975	-
	$31,376	$ 4,021

Note 5: CONTRIBUTION FROM FEDERAL PROJECTS

During the fiscal years 1988 and 1989 the South East Economic Commission Inc. administered certain federal projects under the E.R.D.A. agreement, i.e. Moules du Sud-Est and l'Evaluation de la Baie de Bouctouche. Assets totalling $21,620 were acquired and consequently became the Commission's property. These assets are reflected in the Capital Fund balance sheet under contribution from federal projects and are presently on loan to the New Brunswick Department of Fisheries and Aquaculture for a period of two years per an agreement signed on May 18, 1989.